

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 céntimos

DIARIO REPUBLICANO

Año XV - Número 5.236

Subscripción: En la Isla el mes. Ptas. 2 00
Resto de España " 3 00
Extranjero, al año. " 50 00

MAHÓN SABADO 9 OCTUBRE 1920

Redacción y Administración:

CALLE NUEVA - Teléfono 160

UNA OPINION AISLADA

EL MAL PRESENTE

El gran diario madrileño EL SOL publica unas cuartillas del conocido personaje conservador de buena cepa don Angel Ossorio que nos complacemos en copiar porque estamos seguros que las leerán con gusto nuestros lectores. Las palabras del señor Ossorio y Gallardo pueden servir de lección a los conservadores de por acá que piden continuamente represión contra los de abajo y que tantos elogios han dedicado a las arcaicas leyes de nuestra nación.

Existe la opinión, tan unánime como temerosa, de que *vendrá la revolución*. Un poco retrasado parece el vaticinio. La revolución ha venido ya. Estamos atravesando su primer periodo, y no transcurre ni una hora que no alumbre suficientes muestras para comprobarlo.

La Economía está alterada en sus cimientos, ya que nadie sabe, de hoy para mañana, cómo producirá, ni siquiera si producirá. La agitación obrera cunde por ciudades y campos con tan poderosas herramientas de solidaridad, que cada fenómeno de descontento, como piedra arrojada al estanque, multiplica los círculos de su eficacia, hasta perturbar todo el territorio. La Hacienda, obligada a condescender con toda clase de solicitudes, apremios y amenazas para comprar una paz que ni aparentemente logra adquirir, marcha despeñada hacia una bancarota ineludible y próxima. El Poder público, acosado, acorralado, impotente, de nada sirve ni en nada actúa, limitado a contemplar cómo se apoderan de su patrimonio moral Sindicatos obreros y Comisiones patronales, Acciones Ciudadanas y Juntas de Defensa. Tan convencido está de que nadie ha de obedecerle, que a nadie se atreve a mandar. Donde termina una huelga, empieza un *lock-out*; en cuanto acaba el *lock-out*, comienza un boicot, y simultáneamente con todo ello, los poderosos y sabios no aciertan con el modo de que el pueblo pueda comer, y los protestatarios menesterosos asesinan cada día a patronos y agentes de la autoridad, destruyen máquinas, provocan incendios, hacen explotar bombas y petardos... No queda una ley cumplida, ni un principio moral acatado, ni una norma política que pueda ser rectora en el desconcierto, ni una bandera de paz, ni una voluntad firmemente resuelta a pelear en defensa de la justicia.

Si todo esto no es la revolución, ¿qué es?

Con ser tan trágico el cuadro sin tomático, hay todavía otra cosa más terrorífica, y es la perfecta incompreensión en que viven las clases directoras, es decir, las que creen que aún son y no dirigen nada. Fuera de pedir diariamente la rehabilitación o la concesión de una tonelada de títulos nobiliarios, cual si España hubiese de salvarse a fuerza de marqueses, y de dar alguna inefable prueba de refinamiento estético, como la de celebrar un baile de *sociedad*, al que todas las señoritas vayas vestidas de *apaches* (1), en nada actúan, sobre nada influyen, nada ven. Los ejemplos—para el bien y para el mal—de Rusia, Inglaterra, Alemania, Austria, Italia, Rumanía, la honda conmoción del pensamiento y de la conciencia universales, la profunda labor y el ad-

mirable esfuerzo de sociólogos, juristas, economistas y literatos de los demás países, las repercusiones presentes y futuras de la crisis mundial en nuestro suelo... nada, nada sirve para mover al desprendimiento ni para estimular al estudio a los elementos puestos en la cumbre. Viven persuadidos de que no ocurre nada notable, y de que mañana, como hoy, arrendarán cruelmente sus tierras, cortarán pacíficamente su cupón y mantendrán improductivos sus solares. Tal cerrazón mental es también floración que se muestra en las vísperas de todos los cataclismos.

Digo mal. Se ocupan también los señores en pedir orden, mucho orden, orden a todo trance, orden como número único del programa, orden, cueste lo que cueste.

Fijense un poco. Si un padre no tiene fortuna y tampoco trabaja, si vive dominado por su mujer, si se embriaga continuamente, si dilapida los caudales familiares, si para nada sirve ni en nada acierta, ¿con qué autoridad moral azotará a los chicos revoltosos, aunque sobrevén las ocasiones justificadas para hacerlo?

Ese es el caso político de España.

Todos nuestros Códigos—el Civil, el Mercantil, el Penal—son arcaicos e inútiles, cuando no perturbadores. La organización judicial antes sirve para dificultar la justicia que para administrarla. La Comisión de Códigos ha preparado (todos o muchos) los substitutivos legales. Pero el Estado no tiene tiempo de ocuparse de esas pequeñeces.

España abomina del caciquismo. Lo que es más raro, los partidos políticos han llegado, hace no pocos años, a convenir en que la terapéutica adecuada está en determinada ley de régimen local. Pero el Estado no ha tenido fuerzas para que la aprueben los que dicen que están ansiosos de aprobarla.

Atruená el clamor en pro de la construcción de escuelas, que son hoy muchos miles menos de las que deberían existir hace tres cuartos de siglo. Pero el Estado no ha tropezado todavía con la receta adecuada para erigir esas escuelas y dotarlas de material y de maestros.

Hállanse sin desbrozar siquiera los problemas de la sanidad pública, materia en la que nuestra inferioridad es vergonzosa. Pero el Estado no sabe cómo arreglárselas para conservar la vida a los muchos millares de espa-

ñoles que cada año mueren no de biendo morir.

El avance de la reforma social es vertiginoso en todas partes, porque las multitudes hacen la revolución donde no la hacen los Gobiernos. Pero el Estado no tiene fuerzas ni siquiera para llevar a la práctica medidas que ya estimaba urgentes Carlos III.

¿Y es ese Estado, quizás sea más exacto decir esa sociedad, quien ha de sostener el orden y hacer sentir la fuerza? Claro que el orden es indispensable, y no hay pueblo que viva sin él. Claro que el orden han de imponerle los gobernantes con inexorable rigor, y que sobre tema tal no cabe discutir, porque la simple discusión ya equivale al suicidio. Pero ¿qué orden es ese que importa mantener? ¿El orden de los acaparadores y exportadores, el de los latifundistas, el de los caciques, el de los políticos turbios, el de los nuevos ricos?

Hay que condenar severamente al que disparó un tiro contra un patrono o contra un guardia. ¡Ciertamente sí! ¡Buena fuera que sobre eso se aceptara debate! Mas ¿por qué no se vociferó con igual indignación contra el prócer que, por ejemplo, simuló un depósito de aceite que no tenía, para enriquecerse con una exportación ilegal, mientras las infelices mujeres hacen cola horas y horas para adquirir un litro de líquido turbio y venenoso? ¿Dónde están las Ligas patronales, las Acciones Ciudadanas que actúan con igual decisión frente a ambos delincuentes... y aun pido poco, porque es mucho más delincuente el segundo que el primero?

En la constitución de un pueblo cristiano debiera figurar este artículo primordial: «No tiene derecho a pedir justicia quien no esté dispuesto a hacerla. El que vive fuera de la ley como sujeto activo, queda condenado a seguir, como sujeto pasivo, igualmente fuera de la ley.»

ANGEL OSSORIO.

DONDE LAS DAN...

¡Calumnias que algo queda! Esto es el sistema que siguen las gentes faltas de razón, sobradas de culpa y dominadas por las malas pasiones de la venganza y el rencor.

Cuando se quiere combatir a una persona y no existen motivos de culpa, echan mano de la impostura, e inventan cargos que causan más vilipendio para el que los lanza que a la persona a quien van dirigidos. Esto es lo que acontece entre los neosocialistas y nosotros.

Ellos han sido acusados con motivo y con razones. No se han defendido, convictos están de sus culpas.

Camión Automóvil "Renault"

Inauguración de servicio fijo entre Mahón y Ciudadela admitiendo carga y pasajeros el sábado 2 de Octubre a las 3 de la tarde

Salidas de Mahón: Los sábados, martes y jueves a las 15.
Salidas de Ciudadela: Los domingos, miércoles y viernes a las 9.
(Breves paradas en Alayor, Mercadal y Ferrerías)

DESPACHOS

EN MAHÓN: Comercio de la Palma, Calle Hannover.
EN CIUDADELA: Zapatería de Seguí, plaza Mahón.
EN ALAYOR: Esquina calle de las Parras.



Sábado 9 Octubre.—Inauguración de los Vermouts de Moda con Sexteto
A las 6 de la tarde y a las 9 de la noche

ESTRENO de la grandiosa Super-Cine-Novela marca «Ambrosio-Film» de Torino
EL MEDICO DE LAS LOCAS

Basada en la célebre novela de Javier de Montepin. Interpretada por el atleta GALAOR
TRES EPISODIOS DE CUATRO PARTES

Título del primer episodio: EL MISTERIO DE UN PATIBULO.

INTERES :: EMOCION :: BELLEZA

Domingo: A las 6 y a las 9 el mismo colosal programa.

MUY PRONTO

BARRABAS

EL MAYOR ACONTECIMIENTO DE LA TEMPORADA DE 1920

NOTA. Las acomodadoras de este Salón juegan el billete de Navidad número 39.140.
Pídanse participaciones a dichas señoras.

En cambio han pretendido ofendernos con unas calumnias tan tontas que será facilísimo el rechazarlas.

El señorito corresponsal en esta población de *El Socialista*, cual buena comadre, se ha valido de un *se dice* para propalar, con la sana intención que es de suponer, que tengo las facultades mentales algo perturbadas y que además soy acaparador de huevos.

¡Ruín venganza de un ruín!

Las iniciales R. P. con que está suscrita dicha aseveración corresponden a un ind viduo que merece el trato que se concede a los deslenguados que comadreando faltan a la verdad.

Yo no soy, ni he sido nunca, acaparador de huevos.

He simultaneado hasta hace pocos días los trabajos propios de mi oficio de carpintero, con las tareas de aficionado avicultor. Criaba gallinas y las atendía para que produjeran.

El corresponsal de *El Socialista* ignora que no es lo mismo producir que acaparar... Así son nuestros neosocialistas que de la blanda pereza hacen, por medio de su diputado, cínico alarde.

Así se explicaría con esa ligereza, insuficiencia o mala intención, el origen de aquel célebre telegrama cuyo autor no aparece y que publicado en *El Socialista* sirvió para dar el golpe de gracia al problema de la exportación del calzado.

También *Aires de Fuera*, deshonesto pasto de las mismas gentes, me acusa de haber colaborado en su antecesor *El Defensor del Pueblo*.

¡Grave cargo! Los malhablados de la farsa, fieles a sus normas, continúan faltando a la verdad.

Pues tampoco he colaborado en *El Defensor del Pueblo*.

Cuando se publicaba dicho periódico, vivía bien ageno a estos quehaceres; y sólo en una ocasión, por deferencia a un amigo, hube de acompañarle a la redacción de aquel semanario, donde entregamos un escrito que, aun no siendo mío, contaba con mi beneplácito, pues, si mal no recuerdo, en él se censuraban los vicios que fomentan las bullangas de carnaval y de cuyos defectos ya se hallaban muy sobrados los actuales socialistas.

¿Basta esta única circunstancia e indirecta intervención para fildarme de colaborador de dicho periódico?

En caso afirmativo, este sería mi delito. Pero la verdad es que sólo unos impostores pueden tratar de zaherirme, con este cargo.

«Impositor es el que atribuye a otro falsamente alguna cosa con *apatencia* de verdad».

Esta es definición de un diccionario que tengo a la vista.

Juzgue el discreto lector el calificativo que debe aplicarse a mis detractores.

Sin embargo, ninguna sorpresa me causa el que para molestarme no repugnen recurrir a falsas imputaciones. La pedantería y la vanidad de nuestros rencorosos adversarios, es tal que, necliamente despechados, han llegado a aventurar que los escritos que se publican con mi pseudónimo no son de mi cosecha.

¡Muy menguados están de criterio mis críticos! Ni siquiera saben apreciar que para escribir estas modestísimas líneas, para combatir con éxito, son necesarias pocas condiciones: conocer su conducta y antecedentes, tener honradez y un poco de este sentido que llaman común.

Y en estas condiciones defenderse de sus ataques es facilísimo; ellos yerran la táctica, al no darse cuenta de la enorme distancia moral que nos separa. No aciertan ni una, y al querer herirnos escupen hacia el cielo.

Yo no soy de los que se callan cuando se ven acusados, porque he procurado siempre portarme de modo que no me haya de ver nunca en el malhablado trance de confesar y practicar aquello de «tantos me en dijen, tantos m'en bec» cómo hubo de escribir el diputado provincial, por obra y gracia de un confesado imposición y por condescendiente gracia de los republicanos.

Y por este camino podríamos seguir divagando; pero en este momento el recuerdo de aquellos cigarrillos que también han adquirido celebridad, me causan tal efecto que prefiero poner punto, donde hay sobrada sustancia para hacer largos y sabrosos comentarios.

CLAINET.

7 Octubre 1920

Unico Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

RECOS REDUCIDOS
Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 10 pesetas el par.

Calzado de Reglamento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Esta casa regala a su numerosa clientela los acreditados cupones LA ACCION.

¡No lo dudes!

EXCLUSIVO EN MENORCA: FRANCISCO PONS CARRERAS.—BAZAR.—HANNOVER.

EL MEJOR REGALO :
EL MAS ELEGANTE :
EL MAS PRACTICO
EL MAS PROVECHOSO
EL MAS CHIC, ES UN

KODAK

— DESDE 21 PESETAS —



Máquina de escribir

Campeón desde hace
15 años consecutivos

Underwood

GUILLERMO TRUNIGER & C. - BARCELONA (CASA SUIZA)

Representante en Menorca: **J. Sirerol Vallés**

Calle Cardona y Orfila, número 9.

¡GRAN OCASION!

Relojes de pared a 15 pesetas

Garantizados por un año

Relojería de **CRISTOBAL OBERCIE** Calle Nueva núm. 3

Alcaldía de Mahón

Matanza de cerdos de fuera de la población

Al objeto de evitar a los moradores de fuera de la ciudad, las molestias que se les ocasionaría el obligarles a sacrificar en el Matadero público los cerdos que destinan al consumo particular de su familia y cumplir al mismo tiempo las disposiciones legales de Inspección Sanitaria, esta Alcaldía ha dispuesto que previo el aviso correspondiente con un día de anticipación para que los señores Veterinarios Titulares puedan practicar el importante servicio que se les tiene confiado en bien de la salud pública, autorizarles para poder sacrificar en sus propios domicilios, con sujeción a la siguiente norma:

Compañía de Tramontana

Octubre.—Días 1.º, 3, 9, 11, 17, 19, 25 y 27.

Noviembre.—Días 2, 4, 10, 12, 18, 20, 26 y 28.

Diciembre.—Días 5, 7, 13, 15, 21, 25, 29 y 31.

Enero 1921.—Días 6, 8, 14, 16, 22 y 24.

Febrero.—Días 1.º, 3, 9, 11, 17, 19, 25 y 27.

Marzo.—Días 6, 8, 14, 16, 22, 24 y 30.

Abril.—Días 1.º, 7 y 9.

Compañía de Llucesanas

Octubre.—Días 2, 4, 10, 12, 18, 20, 26 y 28.

Noviembre.—Días 5, 7, 13, 15, 21, 25, 29 y 31.

Diciembre.—Días 6, 8, 14, 16, 22 y 24.

Enero.—Días 1.º, 3, 9, 11, 17, 19, 25 y 27.

Febrero.—Días 2, 4, 10, 12, 18, 20 y 28.

Marzo.—Días 1.º, 7, 9, 15, 17, 23, 25 y 31.

Abril.—Días 2, 8 y 10.

Compañía de Tornallí, Algendar y San Clemente

Octubre.—Días 5, 7, 13, 15, 21, 25, 29 y 31.

Noviembre.—Días 6, 8, 14, 22 y 24.

Diciembre.—Días 1, 3, 9, 11, 17, 19, 25 y 27.

Enero.—Días 2, 4, 10, 12, 18 y 20.

Febrero.—Días 5, 7, 13, 15, 21 y 23.

Marzo.—Días 2, 4, 10, 12, 18, 20, 26 y 28.

Abril.—Días 3, 5, 11 y 13.

Compañía de Musupá y Forma

Octubre.—Días 6, 8, 14, 16, 22 y 24.

Noviembre.—Días 1, 3, 9, 11, 17, 19, 25 y 27.

Diciembre.—Días 2, 4, 10, 12, 18, 20, 26 y 28.

Enero.—Días 5, 7, 13, 15, 21, 23, 29 y 31.

Febrero.—Días 6, 8, 14, 16, 22 y 24.

Marzo.—Días 3, 5, 11, 13, 19, 21, 27 y 29.

Abril.—Días 4, 6, 14 y 16.

Compañías de Norias y Molinos

A esa compañía se les autoriza la matanza diaria.

Lo que se anuncia para general conocimiento.

Mahón 1.º de Octubre de 1920.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Sumario cinematográfico

Escenas culminantes de los episodios de la novela «La prueba de hierro» que se estrenarán esta noche y que mañana se proyectarán en ambas secciones en el Trianon.

La laguna sin fondo, episodio 13.º

—Lucha encarnizada entre Craven y Forde.—Atado a la cola de un caballo.—Amarrado entre llamas y tiroteado.—A través del fuego.—Vagando a la ventura.—En busca de Edith.—Descenso peligroso.—¡Maldito disparo!—La laguna negra.—A merced de las ratas.

La muerte de las aguas, episodio 14.º

—Salvado por un oso.—Fieras en libertad.—El auxilio del Sheriff.—Intento de imponer un casamiento a la fuerza.—Ferde sujeto en medio de materias explosivas.—Un largo reguero de pólvora.—Edith corre más que el fuego.—¡Cogidos en un lazo!—Atado de espaldas a un caballo a la carrera.—Sed abrasadora en medio de fuentes envenenadas.—García intenta atrapelar a Edith.—Un aviador providencial.

¡¡ AGRICULTORES !!

Estiércol inmejorable; se vende. Calle Stuard número 35.—Villacarles.

Ayuntamiento de Alayor

Sesión ordinaria de 20 Septiembre 1920

Presidió el señor Alcalde don Juan Piris con asistencia de los concejales señores Gomila, Olives y Servera y señor de Torres.

ACUERDOS

Contribuir con cuarenta pesetas a las obras de arreglo del camino «Se Baguda»

Aprobar el presupuesto de gastos para la construcción de un nuevo depósito de agua en el Matadero autorizando a la Comisión de Policía Urbana para la dirección de las obras.

El concejal señor Gomila, previa la venta del señor Presidente, hizo constar en acta varias observaciones y manifestaciones sobre cierta multa que le impuso el señor Alcalde por infracción de disposiciones sobre matanza de cerdos, cuyo valor de diez pesetas entregó para entablar el recurso correspondiente; y sobre ciertos pagos que indebidamente y sin acuerdo del Ayuntamiento se han realizado por Depositaria.

El señor Servera felicitó al señor Alcalde por haber impuesto la multa al señor Gomila; adhiriéndose a dicha felicitación los señores Torres y Olives.

El señor Alcalde manifestó que lo único que se ha hecho ha sido facilitar recursos a los pobres que trabajan por el Ayuntamiento para atender al sustento de su vida.

Socorrer en veinte y cinco pesetas al vecino Pablo C. novias Verger por las necesidades que tiene con motivo de una operación que se debía practicar a su hija

A INFORME

Beneficencia: Ingreso en calidad de acogido en el Hospital Civil del vecino Antonio Seguí Reurer.

Policía Urbana: Aumento del jornal del peón Juan Giménez Pons. Y se levantó la sesión.

Noticias marítimas

Del puerto

Ha llegado esta mañana procedente de Barcelona el vapor correo «Mahón» que saldrá el lunes para Alcudia y la ciudad condal.

—A causa del mal cariz del tiempo regresaron ayer tarde las tres parejas del bou sin poderse dedicar a sus faenas.

—Se ha hecho a la mar el laúd «Esperanza» con lastre.

—El laúd «Esperanza» ha salido para Palamós.

—Para Palma ha zarpado el laúd «Concepción» y para Ibiza el velero «Simó», ambos con lastre.

—Debido a la huelga de carreteros no ha traído ninguna mercancía de Barcelona el vapor «Mahón».

Comandancia Artillería de Menorca

Esta Comandancia abre concurso para la provisión de la carne que puedan necesitar las tropas de la misma pudiendo los que deseen hacer proposiciones, dirigirse al señor Coronel de la expresada, hasta el día 12 inclusive del actual.

Mahón 8 Octubre 1920.

CARBON COKE

Clase superior y clase segunda. Precios sin comisión. FABRICA DE GAS

DR. VALDÉS GUZMÁN

Director Honorario de la Clínica Municipal de Ciudadela. Consulta médica los viernes de 7 y media a 8 y media. Calle del Angel 16

== CAP Y PEUS ==

LIQUIDACION VERDAD

Se detalla a precios sumamente reducidos una partida de calzado de todas clases para caballero.

Botas de calcaña oscaria desde ¡CATORCE PESETAS! el par. Exposición de modelos con indicación de precios en el escaparate.

¡¡ APROVECHAR LA OCASION !!

Calle de Wilson, núm. 2 - Plaza Arravaleta, núm. 1

Teléfono n.º 15 **CINE ESPAÑA** Salón de Moda

ARTE :: BELLEZA :: EMOCION

Sábado, día 9 de Octubre de 1920. — A las nueve de la noche

PRESENTACION de la eminente, bella y elegante actriz **FLORENCE REEO**

que con arte insuperable encarna el papel de protagonista en el magnífico film

LA VOZ DEL CORAZON

que alcanzará ruidoso éxito por su argumento emotivo, íntimo y moral, por la magnífica presentación y espléndida fotografía.

Proyectarse una película tomada del natural de hermosos panoramas y bellos paisajes REVISTA PATHE, interesante, amena, instructiva y de actualidad

Exito de gran risa por el chispeante y aplaudido Harold Lloyd, en la comedia **DELICIAS DEL HIMENEO**

Domingo, dos sesiones, a las 6 y a las 8 y tres cuartos con el mismo colosal programa. Después de la última sesión GRANBIOSO BAILE.

Creación de Somatenes en Menorca

El Excelentísimo señor capitán general del Archipiélago ha autorizado la formación de somatenes en esta isla, que tendrán por misión cooperar con las fuerzas del Ejército y de la Guardia Civil al mantenimiento del orden social en las poblaciones, perseguir y aprehender los malhechores en el campo, defendiendo las vidas y las propiedades de los ciudadanos, y contribuir con el esfuerzo colectivo e individual al buen régimen de todos los servicios públicos.

Por ahora sólo se establecen somatenes en Ferrerías y Ciudadela, y rurales en toda la isla.

Aquellos que deseen formar parte de los somatenes en esta isla pueden dirigirse personalmente al Comité Organizador, que ha quedado constituido en esta Plaza, en la forma que a continuación se expresa, el cual les informará detalladamente acerca de las condiciones y demás circunstancias que se exigen para pertenecer a dicha Institución.

Las poblaciones de la Isla que hasta la fecha no se hayan adherido a la constitución del Somaten Urbano en las mismas, podrán en lo sucesivo solicitarlo si así lo desean, dirigiéndose al Comandante Jefe de los Somatenes, los respectivos Ayuntamientos o una comisión de vecinos, acompañando relación nominal de los que pretendan formar parte de él, cuyo jefe les pondrá al corriente de cuantos detalles circunstanciales traten de conocer respecto al particular.

Comité organizador de los Somatenes de Menorca

Presidente.—El Comandante Jefe de los Somatenes, don Antonio Victory Taitavull, Teniente Coronel de E. M. en situación de reserva.

Vocales.—Presidente de la Cámara Agrícola don Juan de Vidal.

Presidente de la Cámara de Comercio don Bartolomé Escudero.

Presidente de la Unión Industrial don Domingo Estrada.

Don Lorenzo Salort Martorell y don Gabriel Saura Revel, propietarios de Ciudadela.

Don Bartolomé Pons Riudavets, propietario de Ferrerías

Atención, público mahonés

Si deseas obtener un ahorro gratuito, colecciona los acreditados

CUPONES "LA ACCION"

Se regalan en varios establecimientos.

Crédito Mercantil de Menorca

MAHON

Bolsa de Barcelona de 8 Octubre

Interior A 4%	75'00
B	75'00
C	75'00
Amortizable 5 p.%, A. Emisión 1900.	95'40
B	95'00
C	00'00
Amortizable 5 p.%, A. Emisión 1917.	94'65
B	94'65
C	00'00
Exterior 4%	84'00
Obligaciones Norte Prioridad Barna.	00'00
Francos suizos	109'40
Francos cheque Paris	45'75
Libras id.	25'866
Dollars id.	6'824
Marcos id.	11'105
Liras id.	00'00

Nos encargamos del canje de las carpetas y títulos Deuda Interior por las nuevas laminas.

Los referidos títulos deben presentarse con los cuatro últimos cupones sin cortar.

Crónica local y general

Acuse de recibo

Tenemos el gusto de acusar recibo de un atento B. L. M. del Excelentísimo señor General Gobernador que contiene una nota sobre la formación de somatenes en Menorca.

En otro lugar de este número insertamos dicha información.

Baile en el Trianon

Si recordamos lo muy animados que se han visto los bailes últimamente celebrados en el Trianon podremos afirmar que el de mañana, después de la sesión de Cine, será como los anteriores en cuanto a concurrencia numerosa y distinguida que hace honor a la Comisión Recreativa del Casino de Obreros de Unión Republicana, organizadora de los mismos.

El espacioso salón Trianon, bonito y elegante, es el local preferido por los devotos de Tpsicore, a quien rinden culto deliciosamente a los acordes de una afinada y popular banda de música, que ejecuta bailes modernos.

COKE Pidan precios
FÁBRICA DE GAS

Un descubrimiento admirable

Según un despacho de Copenhague al *Exchange Telegraph*, dos jóvenes ingenieros daneses, llamados Rabbeck y Gohansen, han descubierto que haciendo pasar una corriente eléctrica a través de ciertos cuerpos, tales como la piedra de litografía, se engendra una corriente magnética de naturaleza completamente desconocida hasta ahora. Este descubrimiento parece que transformará por completo la telegrafía con hilos y sin ellos.

En una demostración dada por los inventores consiguieron comunicar un mensaje con una velocidad de quinientas palabras por minuto. Según los peritos que se hallaban presentes, ésta será la mayor invención que se haya hecho desde el descubrimiento del electro magnetismo por Oersted.

CALZADO ELEGANTE

Precios económicos

P. Vives Plaza Arravaleta y calle Wilson

Las carreteras de Menorca

Última que el señor Inspector de Obras públicas que acaba de visitar Mallorca no se haya dado una vuelta por esta tierra

Algunos paseítos le habrían convencido de que hay en esta isla bastante que atender en cuestión de carreteras. La de Mahón a Ciudadela deja mucho que desear, especialmente en el trozo entre esta ciudad y Alayor, los baches menudean.

Comprendemos que nada puede hacer el personal de caminos, canales y puertos si para la conservación de carreteras se le consignan tan solo unos céntimos por kilómetro y por mes, pero como el mal que señalamos es público y notorio, no debe cejarse en la tarea de reclamar cerca del poder central, para que se nos libren unas pesetas para la recomposición de carreteras.

El interés de los gobernantes no debe únicamente atender a los azucareros, tabacaleros y plutócratas ferroviarios.

Y si es preciso, cuando el señor Dato esté en Menorca, que se le lleve a pasear al trote largo en coche o a regular velocidad en auto por la carretera de Mahón Ciudadela.

Calzado económico

Conforme ya se anunció en la semana anterior, desde hoy estará a la venta en el establecimiento de la señora Viuda de Quintana, en la calle de Wilson, además de los dos tipos de calzado ya conocidos y que han logrado enorme aceptación, el nuevo tipo de tacón suela, para señora, a precio reducido.

No deje el público de ver el escaparate del referido establecimiento, en el que está expuesto el calzado a que nos referimos.

COKE Grandes existencias
FÁBRICA DE GAS

Más llenos en perspectiva

Nos referimos al Cine Consey donde hoy y mañana, por la tarde y por la noche, se proyectará un magnífico programa selección que se anuncia aparte, en este mismo número con los títulos y demás pormenores de las cintas que lo componen.

Se tienen las mejores referencias sobre la contrata de un grandioso repertorio que se exhibirá en el Cine

Consey durante la temporada oficial de otoño próxima a inaugurarse.

Todo imbuye la seguridad de que hay en perspectiva nuevos llenos del Cine Consey.

COKE CLAS. SUPERIOR
FÁBRICA DE GAS

Un atento aviso

Lo hemos recibido del digno Músico Mayor de la banda del Regimiento Infantería de Mahón número 63 en el sentido de que aquella no podrá mañana amenizar el paseo de Isabel II por estar de maniobras las tropas mencionadas.

Es digna de agradecimiento la atención que con el público y con nosotros, que hicimos una indicación, ha tenido nuestro amigo particular el inteligente maestro don Nadal Totrandell.

Gacetilla suplicada

Habiendo salido de esta ciudad con su regimiento la música y la banda de Infantería y siendo indispensables para la representación de la ópera «Aida», se aplaza, hasta el regreso de aquéllas, la función artística benéfica que organiza el Ateneo.

Film selecto

Tal calificativo merece la hermosa cinta LA VOZ DEL CORAZÓN, otra joya del arte cinematográfico que en sus sesiones de hoy y mañana, ofre-

Corianon

Sábado, día 9 de Octubre de 1920. — A las nueve y cuarenta ESTRENO de los episodios 13 y 14 de la grandiosa serie

La prueba de hierro o El antifaz siniestro

— titulados —
LA LAGUNA SIN FONDO :: LA MUERTE DE LAS AGUAS
La cinta cómica en dos partes, que tanto éxito logró al ser estrenada en esta ciudad

FATTY EN EL BAILE DE LOS CAMAREROS
A las seis de la tarde. Domingo, día 10 A las nueve de la noche

El mismo gran programa del sábado.
EN BREVE: La grandiosa serie en quince episodios, titulada EL MISTERIO DE LOS 13, por el popular artista norteamericano Francis Ford, CONDE HUGO.

cerá el CINE ESPAÑA que en esta temporada continúa los triunfos, agregando nuevos éxitos a su brillante historial artístico.

Noticias cortas

En la calle del Cos de Gracia frente al número 39, un carro cargado de ramaje chocó ayer tarde contra un arbol y se tronchó tan completamente que hubo que retirarlo de la vía pública.

En el vapor correo de Barcelona han llegado hoy don Francisco Cardona Thomás, teniente de la Guardia civil, don Pascual Fabra, comerciante, doña María Olives de Bosch e hijas y don Juan F. Taltavull, Presidente de la Liga Marítima.

MOLINO HARINERO

Hay uno para vender, con dos juegos de piedras francesas y sus armazones de hierro correspondiente, en Alayor junto a la Central Eléctrica. Informes en la misma Central.

YESO FINO, para modelar y blanquear.
De venta, calle Prieto y Caules número 35.

ENSERES DE COMESTIBLES para vender, en la calle de Cifuentes número 25.
Informes en la misma.

COMPRAMOS ORO en objetos y monedas.
Pagamos buenos precios, Casa Coda.

SERVICIO TELEGRAFICO

de LA VOZ DE MENORCA DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 8 a las 20-30.

Crónica Nacional

La cuestión social

Medidas de rigor

Barcelona.—Durante todo el día de ayer permanecieron acuarteladas las tropas de la guarnición, y se dió orden a las fuerzas de caballería que efectuaban maniobras en la región, que regresasen a marchas forzadas, en previsión de que fuesen necesarios sus servicios.

Desde anoche el aspecto de la población hace temer a las autoridades graves acontecimientos.

Se han reforzado las guardias de los cuarteles y de la Capitanía general, estableciéndose retenes en el puerto y en las barriadas obreras.

Se han encargado de la vigilancia en los barrios exteriores patrullas de de caballería y de la guardia civil.

Fuerzas de este instituto custodian también las oficinas de Telégrafos, Teléfonos y Radiografía y la Central de Correos.

Anoche empezó a funcionar la censura de un modo muy riguroso, siendo mutilados los telegramas y las conferencias de los correspondientes peridísticos.

El arte rodado

Barcelona.—El paro en el tránsito rodado fué hoy absoluto.

Únicamente circularon algunos carros poquitos, guiados por sus dueños, y los coches y automóviles de casas particulares.

Por no haberse presentado los carros, ni los mozos encargados de retirar el pescado de la estación de Francia, éste hubo de venderse en pública subasta en el patio de carruajes.

En el muelle la paralización fué casi completa, trabajándose únicamente en la descarga de cuatro barcos.

Los tranvías circulan normalmente. De conformidad con lo manifestado por el gobernador, los carreteros han aceptado nombrar una Comisión de cinco de sus compañeros para solucionar la huelga.

Los patronos, sin embargo, no han contestado al requerimiento del señor Bías para que nombre sus cinco representantes.

Más huelgas y conflictos

Barcelona.—Esta mañana dejaron de acudir al trabajo los obreros de las fábricas de harina.

Los patronos, en vista de ello, acordaron cerrar las fábricas.

Al enterarse del acuerdo patronal, el gobernador ordenó a la guardia civil que abriera las fábricas y se incautó del trigo y harina existente en ellas.

También se ha incautado el gobernador del trigo y harina que hay en algunos almacenes particulares.

Los obreros panaderos dejaron igualmente de presentarse en las tahonas esta mañana.

Los obreros encargados de la limpieza pública se han declarado también en huelga.

Como consecuencia de ello, han quedado sin recoger las basuras acumuladas en las casas y en la vía pública.

En las calles se ven grandes montones de basura, dándoles el aspecto de suciedad que es de suponer.

Los carreteros encargados de los carros para el transporte de carne han hecho causa común con los carreteros huelguistas.

Por tal motivo, en los mataderos no hubo hoy sacrificios de reses.

Si lo se mató una vaca para el Hospital de la Santa Cruz.

En la fábrica de hilados «La Rabaya» propiedad de don Alvaro Soldevilla de Manresa, hubieron de suspender anoche las faenas los obreros que trabajaban en el turno de noche, por falta de algodón, quedando, por tal motivo, en paro forzoso 50 trabajadores.

De subsistencias

Barcelona.—Algunas carbonerías aparecieron esta mañana cerradas, según sus dueños, por falta de combustible para la venta.

Parece, sin embargo, que hay carbón; pretendiendo los carboneros aprovecharse de las circunstancias para subirlo de precio.

También han aumentado el precio de la mercancía los vendedores de patatas, y no pocos tenderos de comestibles han subido los géneros.

El gobernador, hablando de este asunto con los periodistas, manifestó sus propósitos de detener a los vendedores desaprensivos y hacerlos ingresar en la cárcel.

Un concejal, individuo de la Comisión municipal de Abastos, ha practicado una visita de inspección a las Cámaras frigoríficas de esta ciudad, encontrando en ellas importantes «stoks» de huevos y bacalao que aseguran el abastecimiento de Barcelona por mucho tiempo.

Se tienen en estudio varias disposiciones que se irán tomando por la Comisión de Abastos, al objeto de

que dichos «stoks» llegasen rápidamente al público con rebaja de precios.

LA POLÍTICA

Romanones

Madrid.—El conde de Romanones está preparando el discurso que pronunciará uno de los días de la semana próxima.

Parece ser que es de franca y ruda oposición contra la política del Gobierno del señor Dato y de protesta por la disolución de Cortes.

Los amigos íntimos del conde afirman que el discurso de su jefe producirá honda sensación en elevadas esferas.

Declaraciones de Besteiro

Madrid.—El diputado socialista Julián Besteiro ha hecho importantísimas declaraciones confirmando la actualidad política.

Dice que el Gobierno es el primer agente provocador y que Dato es el primero de los terroristas.

Entiende que los Gobiernos no adelantaron ni consiguen nada aún dando golpes de audacia como el que acaba de dar el señor Dato con el decreto de disolución.

No cree que el Gobierno logre llevar una mayoría compacta y disciplinada a las futuras Cortes.

Afirma que estas no tendrán ningún valor.

La situación de Barcelona

Madrid 8.—El ministro de la Gobernación conversó hoy extensamente con los periodistas.

Preguntado acerca de la situación de Barcelona, dijo:

—La huelga de carreteros atraviesa por un momento crítico.

Se ha nombrado una Comisión mixta para que entienda y dictamine este pleito.

Los sindicalistas y las elecciones

Madrid.—Se habla mucho acerca de si los elementos obreros tomarán parte o no en las próximas elecciones generales.

Créese que los sindicalistas no llegarán a presentar candidatos, pero sí que tomarán una parte muy activa en la campaña electoral, a fin de que obtengan el mayor número posible de diputados sus aliados los socialistas.

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva, Mahón.

CINEMATOGRAFICA VERDAGUER

CAPITAL: 5.000.000 DE PESETAS

CASA CENTRAL: RAMBLA CATALUÑA, 23. — BARCELONA

Películas en series

Películas dramáticas

Películas cómicas

Películas italianas

Películas americanas

Películas alemanas

DETALLES: AL REPRESENTANTE-DEPOSITARIO PARA MENORCA, RAFAEL PONS COLL. - Comercio 31. — MAHON

TEATRO CINE CONSEY

PROYECCIONES ESCOGIDAS PROXIMA TEMPORADA

Sábado y domingo a las 6 y a las 9

ESTRENO de un PROGRAMA SELECCION.

La soberbia y extraordinaria cinta dramática en cinco partes (2.000 metros)

AMOR Y ODIOS

Genial creación de la famosa actriz italiana

VIOLA DANA

Completará este colosal programa el chistosísimo film cómico

UNA CANA AL AIRE

Merced a co tiratas especiales sin reparar en sacrificios, durante la temporada próxima esta Empresa exhibirá magníficas proyecciones en las que figurarán los más famosos artistas, las marcas del renombre y las series más sensacionales. Un repertorio soberbio en obsequio al público que tanto favorece al Cine Consey.

Muy pronto: Estreno de una sensacional serie de ruidoso éxito

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. -- Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales: Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

50.000 duros en partidas

PARA COLOCAR en 1.^a hipoteca, y pagarés con buenas firmas.

RENTAS VITALICIAS: Hay varias para ceder en buenas condiciones.

¡RAPIDEZ Y RESERVA!

Informarán en: Plaza Augusto Miranda, número 4.

(Todos los días de 1 a 3 tarde)

Hay bigas y firas para vender (que están en muy buen estado) y son procedentes de derribos.

INTERESANTE para fabricantes y almacenistas de calzado y curtidos

En esta imprenta encontrarán impresos para las declaraciones juradas por duplicado que mensualmente han de remitirse al Comité Oficial de Pies les, Curtidos y Calzados de Barcelona conforme previene el artículo 10 de la R. O. de 26 Abril último. La falta de cumplimiento de dicha obligación dará lugar a imposiciones de multas.

Indicador de Direcciones

— SOMRERERIA de Francisco Vives — F en les temporada rebaja de precios en la Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se encuentran en el comercio de José Riudavets, plaza Ca me n 15 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regás de Barcelona. — Véndense en la Plaza del Comercio esquina a Norte, Mahón, comercio de José Riudavets

LIBROS NECESARIOS

para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan ninguna idea política ni religiosa.

I. ¡Siempre adelante!

Colección de anécdotas y ejemplos que encaminan a la voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa.

II. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

Cada tomo, 4 ptas. en rústica. -- F cuadrado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

PIEDRAS SIMI I

para la fabricación de «nebillas» para calzado

Desde el número 14 al 16 a peseta 7'50 el millar

Desde el número 17 al 22 a pesetas 19'00 el millar.

Depósito y venta en Mahón: Manue Beltrán Llabrés y C.^a San Fernando, 34.

TARIFA DE ANUNCIOS DE La Voz de Menorca

Anuncios publicados en segunda o tercera página

Ancho de una columna	
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 pts.
De 1 a 3 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	5'00 »
De 1 a 5 líneas cuerpo 10 más de 6 inserciones; la inserción.	0'50 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 1 a 3 inserciones.	5'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 y de 4 a 6 inserciones.	8'00 »
De 6 a 10 líneas cuerpo 10 más de 1 inserción; la inserción.	1'00 »
Más de 10 líneas a 0'15 la línea por inserción	

Entrefiletos

A 0'25 pesetas la línea por inserción

Remitidos y comunicados

A 0'15 pesetas la línea por inserción.

Ancho de dos columnas

Hasta seis centímetros:	
De 1 a 3 inserciones.	7'50 ptas.
De 4 a 6 inserciones.	13'50 »
De 7 a 10 inserciones.	20'00 »
Más de 10 inserciones a 1'75 ptas. inserción	

Hasta diez centímetros: Cincuenta por ciento de aumento sobre los precios anteriores.

Hasta catorce centímetros. Doble precio que para los seis centímetros.

Hasta veinte centímetros: Triple precio que para los seis centímetros.

Los anuncios y esquelas mortuorias publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para la segunda o tercera. Los anuncios publicados en cuarta página pagarán la mitad de precio señalado para los de segunda o tercera.

OBSERVACIONES.— 1.^a La elección de sitio en cualquiera de las páginas implica un treinta por ciento sobre los precios señalados.— 2.^a Todos los anuncios se cobrarán por adelantado.— 3.^a No se admitirá ningún anuncio que no venga bien expresado, los días y digna en que se desee su publicación, requisito indispensable para la aplicación de la correspondiente tarifa.— 4.^a Los suscriptores al periódico tienen derecho al beneficio de un diez por ciento de descuento sobre los precios de esta tarifa, menos en las esquelas mortuorias

Ancho de tres columnas

Veinticinco por ciento de aumento sobre los precios señalados para las dos columnas.

De un octavo de página

Por una inserción 10'00 ptas. Por dos inserciones 15'00 » Cada nueva inserción 4 pesetas de aumento

De un cuarto de página

Por una inserción 20'00 ptas. Por dos inserciones 30'00 » Cada nueva inserción 7'50 ptas. de aumento

De media página

Doble precio que el señalado para el cuarto de página.

De página entera

Doble precio que el señalado para la media página.

Anuncios de Teatros y Cines

Compuestos del ancho de dos columnas y del tamaño hasta 12 centímetros, contratado por meses, precio especial: 22'50 al mes. Estos anuncios si se publican menos de un mes, pagarán los precios señalados por esta tarifa para los demás anuncios.

ESQUELAS MORTUORIAS

Del ancho de una columna.	7'50 ptas
A dos columnas.	20'00 »
Un octavo de página.	35'00 »
Un cuarto de página.	50'00 »
Media página.	75'00 »
Página entera.	100'00 »



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódica esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del D^r GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos a quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñones, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO ÚNICO PARA TODA ESPAÑA: DALMAU OLIVERES, 14, Paseo de la Industria, 14 - BARCELONA

¡Insistat! ¡Exijan el nombre del doctor!

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON, CIUDADELA Y ALAYOR

Realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa, y abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2% a cual sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En cuenta corriente a quince días vista 2 1/4% anual, sea cual fuere la cantidad que se acredite.

En depósito a plazo fijo de un mes 2 1/2% anual

» » » » » tres meses 3% anual.

» » » » » seis meses 3 1/2% anual.

» » » » » doce meses 4 1/2% anual.

» » » » » CHJ. DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 5 1/2% anual.

Abre cuentas corrientes en francos, libras, liras y dólares, abonando intereses a imponentes -- Octubre.